УДК 372.881.111.1

© Вульфович Е. В., 2016,
канд. пед. наук, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин,
Владимирский филиал РАНХиГС

© Якушева Н. Д., 2016,
канд. пед. наук, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин,
Владимирский филиал РАНХиГС

ОПТИМИЗАЦИЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Аннотация: *в статье говорится о важности владения гражданами России иностранными языками для обеспечения инновационного развития страны в условиях международной интеграции, о требованиях к результатам освоения иностранных языков, представленных в государственном стандарте, о проблемах школьного и вузовского обучения, препятствующих овладению иностранными языками, о способах преодоления негативных условий обучения.*

Ключевые слова: *владение иностранными языками, общение, коммуникативный, формирование навыка, разделение на группы.*

Abstract: *The article deals with the importance of learning foreign languages by Russian citizens in order to provide innovational development of the country in the period of international integration; with the requirements to mastering the languages, stated by the federal standards; with problems of secondary and higher education that interfere with the mastering of foreign languages; with the ways to deal with negative learning environment.*

Keywords: *mastering foreign languages, communication, communicative, skills development, division into groups.*

О необходимости владения иностранными языками в современном мире говорится очень много и на разных уровнях. Так, например, Стратегия инновационного развития России до 2020 г. в сфере образования предполагает формирование у граждан в числе других такой компетенции инновационной деятельности, как владение иностранными языками, предполагающее способность к свободному бытовому, деловому и профессиональному общению. Согласно данному документу, инновационное развитие предполагает международную интеграцию, что означает серьезное повышение требований к результатам освоения образовательных программ по иностранным языкам [1].

О понимании на государственном уровне важности владения иностранными языками говорит и тот факт, что этот документ предусматривает в целях обеспечения общения с иностранными коллегами рассмотрение вопроса о целесообразности включения в квалификационные требования для занятия должностей государственной службы главной и высшей группы знание иностранного языка на соответствующем уровне [1].

Высокую планку уровня владения иностранными языками уже на уровне школьного образования задает федеральный государственный стандарт среднего общего образования, который говорит о том, что требования к предметным результатам освоения базового курса иностранного языка должны отражать, в частности: 1) сформированность коммуникативной иноязычной компетенции, необходимой для успешной социализации и самореализации, как инструмента межкультурного общения в современном поликультурном мире; 2) владение знаниями о социокультурной

специфике страны/стран изучаемого языка и умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике; умение выделять общее и различное в культуре родной страны и страны/стран изучаемого языка; 3) достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной форме как с носителями данного изучаемого языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения; 4) сформированность умения использовать иностранный язык как средство для получения информации из иноязычных источников в образовательных и самообразовательных целях [2].

Но, как показывает практика, до повсеместного достижения этой цели еще далеко. Опыт преподавания иностранного языка в вузе, где этот предмет не является профильным, показал, что большинство абитуриентов не владеет им на уровне, указанном в стандарте среднего школьного образования. Связано это со многими причинами. Одной из самых очевидных является то, что школьники очень редко выбирают иностранный язык для сдачи ЕГЭ, если не собираются поступать на языковой факультет. Учителя зачастую сами отговаривают их от этого, убеждая в невозможности сдать ЕГЭ по иностранному языку даже на минимальный балл (немаловажно здесь то, что низкие результаты учеников влекут за собой неприятности для самих учителей). И соответственно учащиеся не ставят перед собой задачу серьезного изучения иностранного языка, относясь к нему как к второстепенному предмету. Неудаче в овладении иностранным языком способствует и перегруженность школьной программы, приводящая к тому, что у обучаемых не успевает формироваться прочный навык употребления основных структур, таких как сочетание личных местоимений с глаголом «to be», утвердительных, отрицательных и вопросительных предложений с временами группы Simple. Учитель вводит все новый лексический и грамматический материал, и большинство учащихся «тонут» в этом его объеме, будучи не в состоянии его усвоить. Это приводит к тому, что для большой части школьников на этом и заканчивается овладение иностранным языком, так как самостоятельно наверстать упущенное они не в силах. Сложность заключается еще и в том, что, в отличие от многих других предметов, где достаточно просто понять изучаемый материал и можно исправить ситуацию, получив необходимые дополнительные пояснения со стороны учителя, в иностранном языке так быстро восполнить пробелы невозможно, так как владение материалом подразумевает не просто его понимание, а приобретение навыка его употребления в речи, что требует больших затрат времени и усилий.

В некоторых школах ситуация с изучением иностранного языка еще более сложная из-за нехватки учителей, их постоянной смены или недостатков в методике преподавания. Некоторые абитуриенты (их около 20 %) вообще оценивают свой уровень владения иностранным языком как нулевой (и это недалеко от истины). Если рассматривать эту ситуацию с точки зрения Общеевропейской шкалы языковой компетенции (CEFR), то такие выпускники средней школы не достигли даже «уровня выживания» - самого начального по данной шкале [3].

Но, к счастью, не у всех ситуация с изучением иностранного языка обстоит так печально. Среди абитуриентов встречаются и те, кто заинтересован в овладении иностранным языком, осознает нужность его для достижения успехов в профессии; те, кто воспользовался значительным количеством часов, отводимым на освоение данного предмета в школе, и достиг порогового уровня по Общеевропейской шкале языковой компетенции, что предусматривает и федеральный стандарт для выпускников. Начиная учиться в вузе, эти студенты рассчитывают на продолжение занятий по иностранному языку на продвинутом уровне, но зачастую сталкиваются с тем, что преподаватель,

ориентируясь на уровень большей части обучаемых, вынужден начинать с самых азов. Таким образом, не обеспечивается необходимый прогресс, сильные студенты теряют интерес к обучению, так как основное внимание преподавателя обращено на тех, у кого большие проблемы в овладении языком. И такое внимание является оправданным, так как есть базовая программа, которую в той или иной степени должны освоить все обучаемые. Студенты с низким уровнем владения языком, в свою очередь, еще со школы убеждены в отсутствии у себя способностей к иностранным языкам. Они неловко чувствуют себя рядом со студентами продвинутого уровня, боятся произносить иностранные звуки и слова из-за страха быть осмеянными, что препятствует обучению.

Как же справиться с подобной ситуацией? На наш взгляд, решению данной проблемы могло бы способствовать разделение обучаемых на группы, в которых совместно учатся студенты примерно одинакового уровня владения языком. Определять уровень следует входящим тестированием по всем видам речевой деятельности (чтение, письмо, говорение и аудирование). Количество обучаемых в группе не должно превышать 15 человек. При таких условиях преподавателю легче найти индивидуальный подход к каждому студенту, выявить его потребности в обучении, повысить мотивацию. Таким образом мы сможем обеспечить интенсивное языковое развитие продвинутых студентов и реальное формирование у них тех компетенций, которых требуют федеральные стандарты высшего образования по каждому направлению обучения как по общему иностранному языку, так и по иностранному языку в сфере профессиональной деятельности.

Предъявлять такие же требования по овладению компетенциями в области иностранных языков (за тот же период обучения) к тем, кто в силу разных обстоятельств начинает изучать их вузе практически с нуля, не следует. Таких студентов следует обучать в отдельной группе и ставить перед ними более реальные цели – достижение предпорогового или порогового уровня владения языком (по Общеевропейской шкале), в зависимости от начального уровня обучаемых и количества часов, отведенных для изучения иностранного языка. По сути, они должны за довольно короткий срок (от одного до четырех семестров) усвоить школьную программу, изучение которой продолжалось от 6 до10 лет. Эта задача довольно трудная, особенно если учитывать уже сложившуюся предубежденность этого контингента студентов против изучения иностранных языков. Здесь задача преподавателя постоянно обращать внимание обучаемых на их даже самые минимальные успехи, снимать психологическую закрепощенность, вызывая положительные эмоции от учебы, повышать самооценку и вселять веру в свои силы. Важно организовать коррекцию ошибок таким образом, чтобы это помогло избавиться от боязни сделать ошибку, а также не мешало устной речи обучаемых, самому акту коммуникации. Большое значение имеет отказ от излишнего теоретизирования и использования сложной терминологии для объяснения языкового материала. При отборе материала для изучения следует руководствоваться частотой его использования в речи. Приоритетом должна оставаться коммуникативная направленность обучения. Работа над всеми видами речевой деятельности должна способствовать формированию умения общения на иностранном языке. Если все эти условия будут соблюдены, то в этих группах станет возможным изучение такой дисциплины, как иностранный язык в профессиональной деятельности, пусть и в несколько ином объеме, чем в группах продвинутого обучения.

Список литературы

1. Стратегия инновационного развития Российской Федерации на период до 2020 года (утв. распоряжением Правительства РФ от 8 декабря 2011 года № 2227-р) [Электронный ресурс]. URL: http://gov.garant.ru/document?id=70006124&byPara=1 (дата обращения: 12.11.2016).

2. Приказ Минобрнауки России от 31 декабря 2015 г. № 1578 «О внесении изменений в федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 мая 2012 г. № 413» (зарегистрирован в Минюсте России 09.02.2016 № 41020) [Электронный ресурс]. URL: http://www.edustandart.ru/wp-content/uploads/2016/02/FGOS_SOO_izmeneniya.pdf (дата обращения: 12.11.2016).

3. Общеевропейские компетенции владения иностранными языками: изучение, преподавание, оценка / под общ. ред. К. М. Ирисхановой. - М. : МГЛУ, 2003. - 256 с.